

The People of Puerto Rico has internal-revenue collectors in the various municipalities of the Island who can and should cooperate with the Puerto Rico Housing Authority by accepting deposits for rents which otherwise would have to be sent to the central office of said Authority through collectors or postal money orders, this resulting in expenses which would have an effect on the rents of the settlements.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The Treasurer of Puerto Rico is hereby authorized, empowered, and directed to receive on deposit, through internal-revenue collectors, moneys from the rents of the settlements of the Puerto Rico Housing Authority; *Provided*, That said deposits shall be made in the offices of the collectors by duly-authorized employees of the Puerto Rico Housing Authority; *Provided, further*, That the Treasurer of Puerto Rico shall deliver said deposits each month to the central office of the Puerto Rico Housing Authority.

Section 2.—The Treasurer of Puerto Rico is authorized and directed to prepare the regulations that may be necessary for the receipt and handling of these deposits and the later transfer of funds to the Puerto Rico Housing Authority.

Section 3.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 4.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, May 8, 1942.*

[No. 152]

AN ACT

TO AUTHORIZE THE ORGANIZATION OF NONPROFIT ASSOCIATIONS FOR THE RENDERING OF HOSPITAL SERVICE UNDER THE SUPERVISION OF THE SUPERINTENDENT OF INSURANCE OF PUERTO RICO, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—(*Scope of Act*).—Every nonprofit association organized hereafter in this Island for the purpose of establishing, maintaining, and operating any plan for the rendering of hospital service without profit and by virtue of which hospital service is furnished by any hospital or group of hospitals with which said association may have a contract for said purpose, in order to furnish hospital

lectores de Rentas Internas en las distintas municipalidades de la Isla que pueden y deben cooperar con la Autoridad sobre Hogares de Puerto Rico, aceptando depósitos por concepto de rentas que, de otro modo, tendrían que remitirse a la Oficina Central de dicha Autoridad por medio de cobradores o giros postales, resultando esto en gastos que se reflejarían sobre las rentas de los caseríos.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Por la presente se autoriza, faculta y ordena al Tesorero de Puerto Rico a recibir en depósito, por conducto de los Colectores de Rentas Internas, dineros provenientes de las rentas de los caseríos de la Autoridad sobre Hogares de Puerto Rico; *Disponiéndose*, que harán dichos depósitos en las colecturías empleados de la Autoridad sobre Hogares de Puerto Rico debidamente autorizados; *Disponiéndose, además*, que el Tesorero de Puerto Rico entregará mensualmente dichos depósitos a la oficina central de la Autoridad sobre Hogares de Puerto Rico.

Sección 2.—Se autoriza y ordena al Tesorero de Puerto Rico a preparar los reglamentos que fueren necesarios para el recibo y tramitación de estos depósitos y la transferencia consiguiente de fondos a la Autoridad sobre Hogares de Puerto Rico.

Sección 3.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 4.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada en 8 de mayo de 1942.*

[No. 152]

LEY

PARA AUTORIZAR LA FORMACION DE ASOCIACIONES CON FINES NO PECUNARIOS PARA PRESTAR SERVICIO DE HOSPITALIZACION, BAJO LA SUPERVISION DEL SUPERINTENDENTE DE SEGUROS DE PUERTO RICO, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—(*Alcance de la Ley*).—Toda asociación que se organice en esta Isla en lo sucesivo con fines no pecuniarios con el objeto de establecer, mantener y operar cualquier plan de servicio de hospitalización sin fines pecuniarios y en virtud del cual se provea atención de hospital por algún hospital o grupo de hospitales con los cuales dicha asociación tenga un contrato para tal propósito y a los fines

service to such persons as may enter into a contract therewith, authorizing and guaranteeing certain hospital service, shall be governed by this Act and shall be exempt from the provisions of the Insurance Act of Puerto Rico, except as herein specifically provided.

Section 2.—(*Incorporation*).—To incorporate a nonprofit association to provide hospital service, it shall require the voluntary association of thirteen (13) or more persons of legal age, who shall subscribe and acknowledge their articles of incorporation before a notary public, the absolute majority of whose incorporators shall be composed of citizens of the United States residing in Puerto Rico. Said articles of incorporation shall be submitted, for his approval, to the Superintendent of Insurance of Puerto Rico, who shall have authority to reject them if he should consider them prejudicial to public interest, or he may approve them or demand that they be amended before approving them. If said articles of incorporation are approved, they shall then be filed in the office of the Superintendent of Insurance of Puerto Rico and shall be subject to the provisions of this Act and to the regulations that may be issued by the Superintendent of Insurance, as provided in Section 15 of this Act.

Section 3.—(*Directors*).—The Board of Directors of a nonprofit association organized for the purpose of establishing, maintaining and operating a plan of hospital service shall be composed of the following persons in equal groups:

1. Managers, directors, or trustees of hospitals, who may have contracted with said association for the furnishing of hospital service to its subscribers;
2. Doctors not included in group 1 who are practicing medicine and surgery;
3. Private citizens who are subscribers to said hospital service.

Section 4.—(*Contracts*).—Every association organized under this Act may make contracts only with hospitals previously approved by the Insular Medical Service Division and the Superintendent of Insurance, for the furnishing of hospital service to any of its subscribers. All contracts issued by the said association to any subscriber shall constitute a direct obligation on the part of the hospital or hospitals with which the association may have contracted

de proveer servicio de hospitalización a aquellas personas que suscriban con la misma un contrato que le autorice y le garantice cierto servicio de hospitalización, se registrará por esta Ley y quedará exenta del cumplimiento de las disposiciones de la Ley de Seguros de Puerto Rico con excepción de lo que en ésta se provea específicamente.

Sección 2.—(*Incorporación*).—Para la incorporación de una Asociación con fines no pecuniarios para proveer servicio de hospitalización se requerirá la voluntaria asociación de trece o más personas mayores de edad que suscriban y reconozcan ante notario público sus artículos de incorporación y que una mayoría absoluta de los incorporadores estuviere compuesta de ciudadanos de los Estados Unidos residentes en Puerto Rico. Dichos artículos de incorporación serán sometidos al Superintendente de Seguros de Puerto Rico para su aprobación, quedando dicho oficial autorizado para rechazarlos si los considerare perjudiciales a los intereses públicos, aprobarlos, o exigir que los mismos sean enmendados antes de su aprobación. Si dichos artículos de incorporación fueren aprobados, entonces se procederá a archivar los mismos en la Oficina del Superintendente de Seguros de Puerto Rico y quedarán sujetos a las disposiciones de esta Ley y de los reglamentos que fueren dictados por dicho Superintendente de Seguros según se dispone en la Sección 15 de esta misma Ley.

Sección 3.—(*Directores*).—La Junta de Directores de una asociación organizada con fines no pecuniarios para establecer, mantener y operar un plan de servicio de hospitalización estará formada, por grupos iguales, de las siguientes personas:

1. Administradores, directores o síndicos de hospitales que hubieren contratado con dicha asociación para rendir servicios de hospitalización a sus subscriptores;
2. Doctores en el ejercicio de la medicina y cirugía que no estén incluídos en el grupo 1;
3. Personas del público que fueren subscriptores de dicho servicio de hospitalización.

Sección 4.—(*Contratos*).—Toda asociación creada por esta Ley podrá efectuar contratos para suministrar servicio de hospitalización a cualquiera de sus subscriptores, sólo con hospitales previamente aprobados por la División de Servicio Médico Insular y el Superintendente de Seguros. Todo contrato extendido por dicha asociación a cualquier subscriptor constituirá una obligación directa del hospital u hospitales con los cuales haya contratado la asociación para

for such services. Contracts entered into with the subscriber may be individual, or may cover the family, including the head of the family, the wife and children under 21 years of age, or by groups.

Section 5.—(*Subscription fees*).—The fees to be paid by the subscribers or members to the hospital service, and the fees to be paid by the association to the hospital or group of hospitals rendering the services shall be subject at all times to the previous approval of the Superintendent of Insurance.

Section 6.—(*Authorization*).—No association subject to the provisions of this Act may enter into contracts without previous authorization of the Superintendent of Insurance of Puerto Rico, by means of the corresponding certificate. The application blank for that purpose shall be furnished by the Superintendent of Insurance, upon request, and shall contain such information as the said Superintendent of Insurance may deem necessary. The application shall be accompanied by the following documents:

- (a) Regulations of the association;
- (b) Certified copy of the Articles of Incorporation;
- (c) Form of contract to be issued to subscribers, showing table of rates to be charged and benefits to which they shall be entitled;
- (d) Form of contract to be entered into between the association and the hospital or group of hospitals, showing conditions under which the services are to be rendered;
- (e) Financial statement of the association, including the amount received from paid-up subscriptions or amounts subscribed and due the association as working capital, names of contributors, and terms of each contribution.

For every authorization certificate issued each year by the Superintendent of Insurance of Puerto Rico, the sum of ten (10) dollars shall be paid in internal-revenue stamps which shall be cancelled on the license issued to each association.

The Superintendent of Insurance shall not issue an annual license to any nonprofit association organized under this Act to establish, maintain, and operate a hospital service, unless the following has been proved to his satisfaction:

- (a) That the applicant has been organized as a *bona fide* nonprofit association to render hospital service;

tales servicios. Todo contrato con el subscriptor podrá ser individual, por familia incluyendo en esta clase al jefe de familia, la esposa y los hijos menores de 21 años de edad, o por grupos.

Sección 5.—(*Cuotas de subscriptores*).—Las cuotas que hubieran de pagar los subscriptores o socios al servicio de hospitalización y las cuotas a pagar por la asociación al hospital o grupo de hospitales que presten el servicio estarán en todo momento sujetas a la previa aprobación del Superintendente de Seguros.

Sección 6.—(*Autorización*).—Ninguna asociación sujeta a las disposiciones de esta ley podrá celebrar contratos sin estar previamente autorizada por el Superintendente de Seguros de Puerto Rico mediante el certificado correspondiente. Las solicitudes a tal objeto serán suministradas por el Superintendente de Seguros a solicitud y deberán contener aquella información que dicho Superintendente de Seguros estime necesaria. La solicitud deberá estar acompañada de los siguientes documentos:

- (a) Reglamento de la asociación;
- (b) Copia certificada de los artículos de incorporación;
- (c) Modelo de contrato que habrá de ser extendido a los subscriptores demostrando la tabla de los tipos que habrán de cargarse y los beneficios a que habrán de tener derecho;
- (d) Modelo de contrato que habrá de otorgarse entre la asociación y el hospital o grupo de hospitales indicando las condiciones bajo las cuales se preste el servicio;
- (e) Estado financiero de la asociación, que incluya aquellas sumas de contribuciones pagadas o que se hubieren obligado a pagar a la asociación para capital en explotación y el nombre o nombres de los contribuyentes y los términos de cada contribución.

Por todo certificado de autorización que fuere expedido cada año por el Superintendente de Seguros de Puerto Rico se pagará la cantidad de diez (10) dólares en sellos de rentas internas que se cancelarán en la licencia que se le expida a cada asociación.

El Superintendente de Seguros no expedirá licencia anual a ninguna asociación creada por esta Ley para establecer, mantener y operar un servicio de hospitalización con fines no pecuniarios a menos que se haya demostrado a su satisfacción:

- (a) Que la solicitante se ha organizado como una asociación con fines no pecuniarios *bona fide* para prestar servicios de hospitalización, y

- (b) That the contracts entered into between the applicant and the participating hospitals shall compel the hospital or group of hospitals which are parties to the contract, to give services to each subscriber having a right thereto under the terms of the contract issued to him;
- (c) That the fees established and the benefits offered are fair and reasonable;
- (d) That the amounts set up as working capital shall be reimbursed only from the accrued income, paid up or pending payment, for operation and hospitalization expenses, and from those reserves that the Superintendent of Insurance may consider adequate;
- (e) That the amount available as working capital shall be sufficient to cover all operation expenses and acquisition costs for a reasonable length of time, commencing from the date on which the authorization certificate is issued; and
- (f) That the association shall not devote more than 20 per cent of its income from subscription fees in any one year to administrative expenses.

Section 7.—(*Annual Reports*).—Every association organized in accordance with this Act shall file in the office of the Superintendent of Insurance, not later than March 1 of each year, a report duly signed and sworn to before a notary by the president or vice president and the secretary, showing the financial condition of the association as of December 31 of the preceding year, and it shall be rendered in such form and shall contain such information as the Superintendent may prescribe.

Section 8.—(*Examinations*).—The Superintendent of Insurance of Puerto Rico shall make, or cause to be made, at least every two years or as frequently as he may deem it necessary, an investigation of the condition of the association, for which purpose he shall have free access to the books and documents of the association and may require from its officials and employees the presentation, for inspection, of the books, documents, and other securities, and he may take statements under oath and in writing from said officials and employees, or from any other person connected with the affairs, transactions, and general condition of the association.

Section 9.—(*Expenses*).—All administrative expense and acquisition costs incurred by the association in connection with the said

- (b) Que los contratos entre la solicitante y los hospitales participantes obligarán al hospital o grupo de hospitales que sea parte en el contrato a prestar los servicios a cada subscriptor a que tuviere este derecho bajo los términos del contrato que se le hubiere extendido, y
- (c) Que las cuotas fijadas y los beneficios que se provean son justos y razonables, y
- (d) Que las sumas provistas para capital en explotación serán reembolsadas solamente del ingreso devengado pagado o que hubiere de pagarse para gastos de funcionamiento y gastos de hospitalización y aquellas reservas que el Superintendente de Seguros considere adecuadas, y
- (e) Que el importe disponible para capital en explotación sea suficiente para cubrir todo gasto de operación y producción (*acquisition costs*) durante un período razonable de tiempo a contar de la fecha en que se extienda el certificado de autorización, y
- (f) Que en ningún año la asociación habrá de emplear más de un 20 por ciento del ingreso por concepto de cuotas de suscriptores para gastos de administración.

Sección 7.—(*Informes Anuales*).—Toda asociación que se organice con arreglo a esta Ley deberá radicar en la Oficina del Superintendente de Seguros, en o antes del día primero de marzo de cada año, un informe debidamente autenticado ante notario, suscrito por el presidente o vice-presidente y el secretario, demostrativo del estado financiero de la asociación hasta el 31 de diciembre del año anterior, y será rendido en la manera y contendrá los datos que el Superintendente prescriba.

Sección 8.—(*Exámenes*).—El Superintendente de Seguros de Puerto Rico practicará o hará que se practique cuando menos cada dos años, o tan frecuentemente como él creyere necesario, un examen de las condiciones de la asociación a cuyo fin tendrá libre acceso a sus libros y documentos de la asociación y podrá requerir de sus funcionarios y empleados la presentación para su examen de dichos libros, documentos y demás valores, y podrá tomar bajo juramento y por escrito las declaraciones de dichos funcionarios y empleados, o de cualquiera otra persona en relación con los asuntos, transacciones y condiciones generales de la asociación.

Sección 9.—(*Gastos*).—Todo gasto de producción (*acquisition costs*) y administración que en conexión con dicho plan de servicio

hospital-service plan, as well as those arising from the canvassing of subscribers, shall at all times be subject to the approval of the Superintendent of Insurance.

Section 10.—(*Initial Working Capital: Reserves*).—At the outset, the initial working capital of every association organized under this Act shall not be less than five thousand (5,000) dollars. For a period of not less than six (6) months, to be computed from the beginning of operations, the association shall not dispose of any amount of its unaccrued income; *Provided, however*, That all income received during said period of six (6) months shall be entirely available for the payment of benefits to its subscribers. The administration and acquisition costs shall be paid only from the working capital and from the accrued income, in accordance with paragraph (f) of Section 6 of this Act.

Section 11.—(*Investments*).—The funds of every association organized in accordance with this Act shall be invested only in such securities as are authorized by the Insurance Law of Puerto Rico in the case of life-insurance companies.

Section 12.—(*Disputes*).—Any disputes in connection with the contract entered into between the parties and arising between an association organized under the provisions of this Act and a hospital or group of hospitals with which said association may have contracted for the rendering of hospital service, shall be submitted to the Superintendent of Insurance for his decision; *Provided*, That an appeal may be taken from any decision of the Superintendent of Insurance in connection therewith, to the district court of the corresponding judicial district.

Section 13.—(*Liquidations and dissolution*).—The voluntary liquidation and dissolution of an association subject to the provisions of this Act shall be made under the supervision of the Superintendent of Insurance of Puerto Rico; *Provided*, That when, as a result of an investigation made by the Superintendent of Insurance, he is convinced that said association has violated the law or its regulations in such manner that its business is prejudicial to the subscribers or to the hospital or group of hospitals with which it may have entered into contract, the Superintendent may then resort to the district court having jurisdiction, requesting its liquidation and dissolution through the appointment of a receiver or trustee who, in the exercise of his trust, shall be bound to discharge the rights and obligations imposed by the court ordering the liquidation and dissolution.

de hospitalización hiciere la asociación, así como los que se originen con la solicitud de subscriptores al mismo, estarán en todo momento sujetos a la aprobación del Superintendente de Seguros.

Sección 10.—(*Capital en explotación inicial; reservas*).—Al empezar sus operaciones, el capital en explotación inicial (*initial working capital*) de toda asociación que se organice por esta Ley, no será menor de cinco mil (5,000) dólares. Durante un período no menor de seis (6) meses a contar del comienzo de sus operaciones la asociación no podrá disponer de cantidad alguna de los ingresos no devengados; *Disponiéndose*, que todo ingreso durante dicho término de seis (6) meses deberá estar disponible en su totalidad para pago de beneficios a sus subscriptores. Los gastos de administración y los de producción (*acquisition costs*) sólo se pagarán del capital en explotación (*working capital*) y de los ingresos que se hubieren devengado y de conformidad con el inciso (f) de la sección 6 de esta Ley.

Sección 11.—(*Inversiones*).—Los fondos de toda asociación organizada con arreglo a esta Ley serán invertidos solamente en valores autorizados por la Ley de Seguros de Puerto Rico para sus inversiones a las compañías de seguro de vida.

Sección 12.—(*Controversia*).—Cualquiera controversia que, con arreglo al contrato suscrito entre las partes, pueda surgir entre una asociación organizada con arreglo a esta Ley y un hospital o grupo de hospitales con los cuales hubiere contratado dicha asociación para prestar servicio de hospitalización será sometida al Superintendente de Seguros para su decisión; *Disponiéndose*, que cualquiera decisión del Superintendente de Seguros a este respecto podrá ser apelada a la corte de distrito del distrito judicial correspondiente.

Sección 13.—(*Liquidación y disolución*).—La liquidación y disolución voluntaria de toda asociación sujeta a las disposiciones de esta Ley se hará bajo la supervisión del Superintendente de Seguros de Puerto Rico; *Disponiéndose*, que cuando por el resultado de cualquiera investigación practicada por el Superintendente de Seguros éste se convenciere que dicha asociación ha infringido la ley o sus reglamentos en forma tal que sus negocios resultaren perjudiciales para los subscriptores o para el hospital o grupo de hospitales con los cuales haya contratado, entonces el Superintendente podrá recurrir a la corte de distrito con jurisdicción para solicitar su liquidación y disolución mediante el nombramiento de un administrador judicial o síndico quien quedará obligado durante el ejercicio de su cargo a las facultades y obligaciones que le imponga la Corte que hubiere decretado la liquidación y disolución.

Section 14.—(*Regulations*).—The Superintendent of Insurance of Puerto Rico may promulgate regulations for the proper enforcement of this Act, and the same, once approved by the Attorney General of Puerto Rico, shall have the force of law; and for every violation thereof the said superintendent is hereby authorized to impose administrative fines of not to exceed ten (10) dollars for each violation; but the association so fined shall retain its right to appeal to the corresponding district court.

Section 15.—This Act shall in no manner interfere with the hospital service rendered, or that may hereafter be rendered, under the Workmen's Accident Compensation Act.

Section 16.—If any section of this Act, or any part hereof, is attacked as being in conflict with the constitution of the United States or the Organic Act of Puerto Rico, and a court of competent jurisdiction should so decide, the rest of the Act shall in such case remain in full force and effect.

Section 17.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 18.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, May 9, 1942.*

[No. 153]

AN ACT

TO AMEND SECTION 1 OF ACT No. 172, APPROVED MAY 13, 1941, ENTITLED "AN ACT TO CREATE THE COURT OF TAX APPEALS OF PUERTO RICO; TO DETERMINE ITS ORGANIZATION, AUTHORITY AND OPERATION; TO ESTABLISH ITS JURISDICTION, AND TO REPEAL ACT No. 75 OF AUGUST 2, 1923, AS SAME WAS SUBSEQUENTLY AMENDED BY ACT No. 46 OF APRIL 26, 1928, AND FOR OTHER PURPOSES."

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Section 1 of Act No. 172, approved May 13, 1941, entitled "An Act to create the Court of Tax Appeals of Puerto Rico; to determine its organization, authority and operation; to establish its jurisdiction, and to repeal Act No. 75 of August 2, 1923, as same was subsequently amended by Act No. 46 of April 26, 1928, and for other purposes", is hereby amended to read as follows:

Sección 14.—(*Reglamento*).—El Superintendente de Seguros de Puerto Rico podrá dictar reglamentos para la debida ejecución de esta Ley y los mismos, una vez aprobados por el Procurador General de Puerto Rico, tendrán fuerza de ley, y por la infracción de los cuales queda por la presente autorizado dicho Superintendente para imponer multas administrativas que no excederán de diez (10) dólares por cada infracción; pero la asociación así multada conservará su derecho de acudir en alzada a la corte de distrito correspondiente.

Sección 15.—Esta Ley no intervendrá en forma alguna con el servicio de hospitalización que se preste o pueda prestarse en lo sucesivo con arreglo a la Ley de Compensaciones a Obreros por Accidentes del Trabajo.

Sección 16.—Si se impugnare como contraria a la Constitución de los Estados Unidos o al Acta Orgánica de Puerto Rico, alguna sección de esta Ley, o parte de ella, y así lo resolviere algún tribunal con jurisdicción competente, quedará en dicho caso el resto de la ley en toda su fuerza y vigor.

Sección 17.—Toda ley o parte de ley en pugna con las disposiciones de la presente, queda por ésta derogada.

Sección 18.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada en 9 de mayo de 1942.*

[No. 153]

LEY

PARA ENMENDAR LA SECCION 1 DE LA LEY No. 172, APROBADA EL 13 DE MAYO DE 1941, TITULADA: "LEY PARA CREAR EL TRIBUNAL DE APELACION DE CONTRIBUCIONES DE PUERTO RICO, DETERMINAR SU ORGANIZACION, AUTORIDAD Y FUNCIONAMIENTO, ESTABLECER SU JURISDICCION Y DEROGAR LA LEY No. 75 DE 2 DE AGOSTO DE 1923, SEGUN QUEDO ENMENDADA POR LA LEY No. 46 DE 26 DE ABRIL DE 1928, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Por la presente se enmienda la sección 1 de la Ley No. 172, aprobada el 13 de mayo de 1941, titulada: "Ley para crear el Tribunal de Apelación de Contribuciones de Puerto Rico, determinar su organización, autoridad y funcionamiento, establecer su jurisdicción y derogar la Ley No. 75 de 2 de agosto de 1923, según quedó enmendada por la Ley No. 46 de 26 de abril de 1928, y para otros fines", para que se lea como sigue: